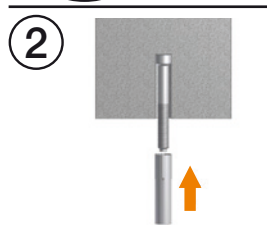
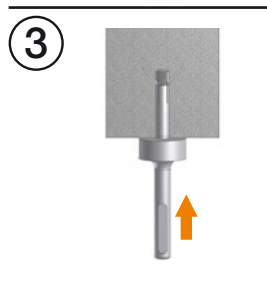


## Montageanleitung – Gasbeton Hinterschnittanker mit Außengewinde

EN - Mounting instructions – Under cut anchors with external thread  
 FR - Mode d'emploi – Cheville pour béton cellulaire  
 NL - Montagehandleiding – Gasbeton-Uitklapbare Pluggen  
 ES - Instrucciones de montaje – Anclaje de destalonado-hormigón esponjoso  
 HU - Szerelési útmutató – gázbetonba való horgony  
 CZ - Návod k montáži – Průvlaková kotva do porobetonu  
 RU - Руководство по монтажу – Анкер „бабочка“ для газобетона

|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1</p>    | <p>DE Konusbolzen mit Setzwerkzeug für Bohrhammer einschlagen bis das Setzwerkzeug oberflächenbündig am Gasbeton anliegt (Hinweis: Bohrfunktion am Bohrhammer ausschalten)</p> <p>EN Drive in the tapered bolt with setting tool. Setting tool must be flush to the gas concrete (Note that the drilling function on the drill hammer has to be turned off)</p> <p>FR Introduire la partie mâle de la cheville directement dans le support à l'aide de l'outil de frappe jusqu'en butée (Remarque : désactiver la fonction perçage au marteau perforateur)</p> <p>NL Conische cilinder met zetijzer voor de boorhamer inslaan totdat de aanslag van het zetijzer tegen het gasbeton ligt<br/>Tip: boorfunctie op boormachine uitschakelen)</p> <p>ES Empuje el perno de cono con el útil de colocación hasta el ras de la superficie del hormigón poroso (Nota: Función de perforación del martillo apagada)</p> <p>HU Fúrókalapácsoló való behelyezéskor szerszámmal a kúpos csapszeget verje be, míg a behelyező szerszám a gázbetonfelülettel szintbe kerül (Figyelem: a fúrógépen az ütve-fúró funkciót kapcsolja ki!)</p> <p>CZ Kuželovitý svorník pomocí montážního nástroje pro vrtací kladiva zarážte tak hluboko, až montážní nástroj leží v jedné rovině s povrchem pórobetonu (Doporučení: Vypněte vrtací funkci na vrtacím kladivu)</p> <p>RU Полностью ввести конический болт с помощью посадочного приспособления для перфоратора в газобетонный элемент, чтобы посадочное приспособление коснулось поверхности (Важно: Отключите функцию сверления)</p> |
| <p>2</p>   | <p>DE Spreizhülse auf den Konusbolzen bis Anschlag einschieben</p> <p>EN Put splaying sleeve on the tapered bolt all the way to the stop</p> <p>FR Enfoncer la partie femelle de la cheville jusqu'en butée</p> <p>NL Spreidhuls over het draadeind steken en doordrukken tot aan de aanslag.</p> <p>ES Insertar el casquillo en la varilla roscada e introducir hasta que se detenga.</p> <p>HU A feszítőhüvelyt a menetes rúdra dugja rá, a feszítőszerelvényt a kúpos csapszegre ütköztetve teljesen toltja be</p> <p>CZ Rozpěrné pouzdro nasadí na závitovou tyč, rozpěrnou hmoždinku nasune až po doraz na kuželovitý svorník.</p> <p>RU Поместить на конусный болт и задвинуть до упора разжимную втулку.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>3</p>  | <p>DE Spreizhülse mit gleichem Setzwerkzeug einschlagen, bis dies erneut bündig an der Oberfläche des Gasbetons anliegt</p> <p>EN Drive in splaying sleeve with same setting tool until it is flush to the surface as well</p> <p>FR Percuter avec le même outil de frappe pour garantir l'expansion de la cheville dans le béton cellulaire</p> <p>NL Spreidhuls met hetzelfde zetijzer erin slaan totdat deze gelijk met het oppervlak van het gasbeton aanligt</p> <p>ES Introducir de nuevo el útil de colocación, hasta que de nuevo esté a nivel con la superficie del hormigón</p> <p>HU ugyanazzal a beállító szerszámmal verje be a feszítőszerelvényt, míg a szerszám a gázbeton felületével ismét szintbe kerül</p> <p>CZ Rozpěrnou hmoždinku zarážte stejným montážním nástrojem, až je opět v jedné rovině s povrchem pórobetonu.</p> <p>RU поместить разжимную втулку в требуемое положение с помощью использованного ранее посадочного приспособления так, чтобы оно коснулось поверхности газобетонного элемента.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>4</p>  | <p>DE 6-Kant Mutter mit Drehmoment vorspannen (siehe Tabelle). Der Dübel ist ordnungsgemäß verankert wenn der blaue Kontrollring sichtbar wird</p> <p>EN Tighten the hexagonal nut with the specified tightening torque (see table). The plug is properly anchored if the blue indicator ring is visible.</p> <p>FR Respectez le couple de serrage à appliquer sur l'écrou ( voir tableau). Le cheville est ancrée conformément quand le bague de contrôle bleu est visible.</p> <p>NL Zeskantmoer met draaimoment voorspannen (zie tabel). De plug is correct verankert als de blauwe controlering zichtbaar wordt.</p> <p>ES Gire la tuerca hexagonal hasta alcanzar la fuerza de par de apriete (ver tabla). El anclaje estará correctamente colocado cuando se vea el anillo azul.</p> <p>HU A hatlapú anyát a lenti táblázatban megadott nyomatékkal kell meghúzni. Amennyiben a kék ellenőrző gyűrű láthatóvá válik, biztosított a dübel rendeltetésszerű rögzítése.</p> <p>CZ Šestihrannou matici dotáhnout utahovacím momentem ( viz tabulka ). Kotva je správně osazena, když je vidět modrý kontrolní kroužek.</p> <p>RU Затянуть шестигранную гайку с моментом затяжки согласно таблице. Анкер закреплён правильно, если видна синяя контрольная полоса.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| DE - Typ         | DE - Material Nr.     | DE - Anzugsdrehmoment           |
|------------------|-----------------------|---------------------------------|
| EN - Type        | EN - Part no.         | EN - Tightening torque          |
| FR - Type        | FR - numéro d'article | FR - couple de serrage          |
| NL - Type        | NL - Artikelnr.       | NL - Aandraaimoment             |
| ES - Tipo        | ES - N° Artículo      | ES - Par de apriete             |
| HU - Típus       | HU - Cikkszám         | HU - előfeszítési nyomaték      |
| CZ - Typ         | CZ - materiál číslo   | CZ - určení utahovacího momentu |
| RU - Тип         | RU - Артикул          | RU - Момент затяжки             |
| GBH - A - M8/20  | 111264                | 5 Nm                            |
| GBH - A - M10/20 | 111262                | 8 Nm                            |